

Чаһанкиров
Әләскәров

РОБЕРТ
1963

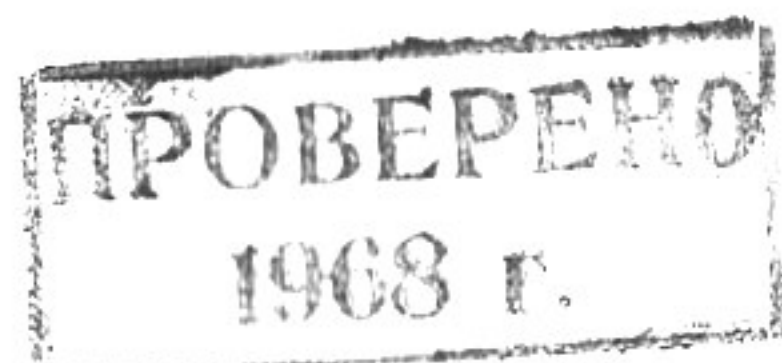
ЛЕНИНӘ

Оркестрин мүшәйнәтилә гарышыг хор вә тәк охун үчүн
(Фортепиано үчүн көчүрмә)



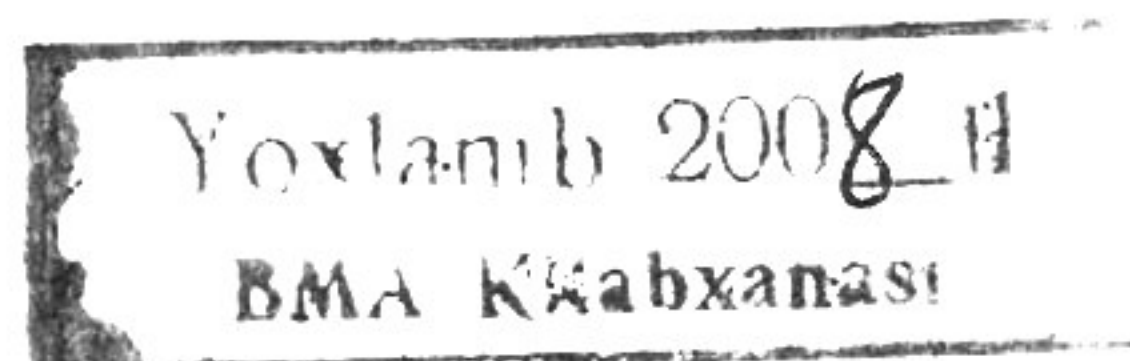
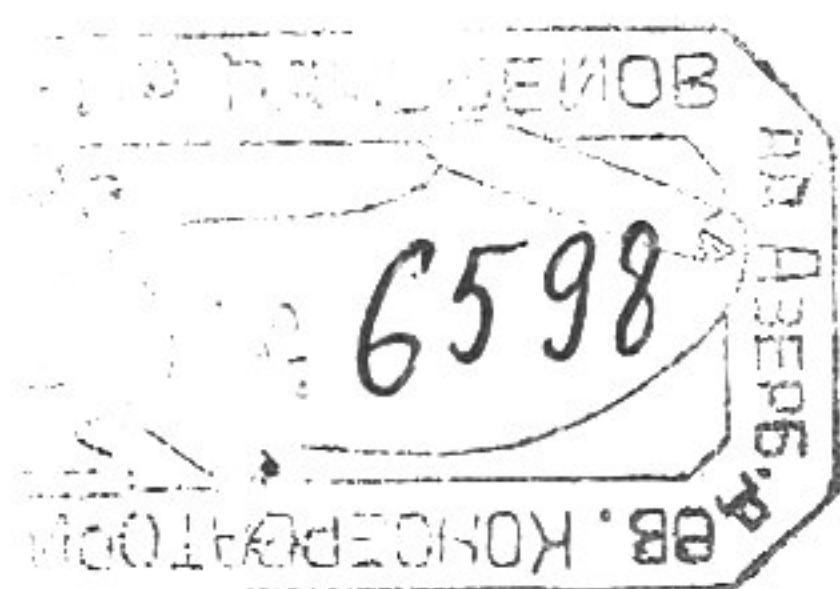
Азәрбайжан Дөвләт Муסיги Нәшрийяты
Бакы—1952

Ч. Чананкиров
С. Әләскәров



ЛЕНИНӘ

Оркестрин мүшайәтилә гарышыг хор вә тәк охуян үчүн
(Фортепиано үчүн көчүрмә)



Азәрбайчан Дөвләт Мусиги Нәшрийяты
Бакы—1952

Дж. Джангиров
С. Алескеров

ЛЕНИНУ

Для смешанного хора и солиста в сопровождении оркестра
(Переложение для фортепиано)

Азербайджанское Государственное Музыкальное Издательство
Баку—1952

ЛЕНИНЭ ЛЕНИНУ

Сөзләри К. ФӘЗЛИНИНДИР
Слова Г. ФАЗЛИ
Русский текст С. НЕВЕДОВА

Мусигиси Ч. ЧАҒАНКИРОВ, С. ӘЛӘСКӘРОВУНДУР
Музыка ДЖ. ДЖАНГИРОВА, С. АЛЕСКЕРОВА

Maestoso con brio

ф-но

С. *f* Ер ү - зү -
Го - рит всег -

А.

Т. *mf* Ле - нин! Сә - нин со - ра - ғын - да
Ле - нин! О - гонь люб - ви к те - бе

Б. *mf*

1

Cor. Q.

нү да кэз - дик - чэ мэн,
в серд - цах лю - дей.

Ер ү - зү - нү кэз - дик - чэ мэн,
Го - рит всег - да в серд - цах лю - дей.

The first system includes two vocal staves with lyrics in Cyrillic and a piano accompaniment consisting of two staves. The melody is in a minor key, indicated by a single flat (B-flat) in the key signature.

Ер ү
Го - рит всег -

Ле - нин! Сэ - нин со - ра - ғын - да
Ле - нин! О - гонь люб - ви к те - бе

The second system continues the vocal and piano parts. It includes the lyrics for the second line of the vocal melody and the beginning of a new line of lyrics.

Cor. Q.

The third system shows the piano accompaniment for the third line of the score, starting with the marking "Cor. Q." (Corymbosus, Quarter note).

нү да кэз — дик — чэ мэн,
в серд — цах лю — дей.

ер ү — зү — нү кэз — дик — чэ мэн,
го — рит всег — да в серд — цах лю — дей.

хэр кө — нүл — дә мэш' — эл көр — дүм бир а — лов —
Ты веч — но жив и над зем — лёй си — я — ет

хэр кө — нүл — дә а — лов —
Ты веч — но жив, веч — но

2

лу ма - нэб - бат - дэн,
свэг тво - их и - дей.

нэр кө - нүл
Ты веч - но

нэр кө -
Ты всег -

дэн.
жив.

нэр кө - нүл - дэ
Ты веч - но жив *Bl.*

Bl. Q.

f

8--1

дэ маш' - эл көр-дүм бир а - лов-лу ма-нэб-бат-дэн.
жив и над зем-лэй си-я - ет свет тво-их и - дей.

нүл - дэ
да жив

нэр кө-нүл-дэ маш' - эл көр-дүм бир а - лов-лу ма-нэб-бат-дэн.
Ты веч-но жив и над зем-лэй си-я - ет свет тво-их и - дей.

3

mf

Fag. Cor. Q.

Q. Bl.

f

Cor. Tr.

Q.

ff

Q. pizz.

Кеч-дим ма - ви дэ - низ - лэр - дэн, шиш дағ - лар - дан, жөн дүз - лэр -
Я бы - вал в кра - ях да - лё - ких, го - ры пе - ре - сёк и по -

A

p

mf дән. *mf* ля. *p* Кеч - дим ма - ви дә - низ - ләр-дән,
Я бы - вал в кра - ях да - лё - ких,

А —

кен дүз - ләр-дән,
го - ры, по - ля,

Кен дүз - ләр - дән,
Я был вез - де ,

шиш дағ - лар-дан, кен дүз-ләр - дән...
го - ры пе - ре - сёк и по - ля.

кен дүз - ләр-дән, дүз - ләр -
го - ры, по - ля, был в го -

p

Сә - нә зә - ғыш, сә - нә ал - ғыш ә - шит - дим мән
 Где бы ни был, всю - ду слы - шал о те - бе я,

А — А —

дән.
рах.

(ағзы бағлы)
(закрытым ртом)

Ob. Cl. Fag.

p

39

баш чәк - ди - сә көн - лүм һа - ра, көн - лүм һа - ра.
 Бә - ду и - мя тво - е, Ле - нин, сла - вит зем - ля.

40

5

f

n.p *n.p* *cresc.*

Уч - дум
Па - рил

Уч - дум сон - суз сә -
Па - рил в бес - край-ней

f *mf* *V-ni Viola* *Tr. Cor. Tr-ni* *Cel. C.B.* *Tr-ni*

сон — суз сә — ма — лар — да
в бес — край — ней вы — ши — не,

бу — лут — ла —
под — нял — ся

ма — лар — да
вы — ши — не,

бу — лут — ла — ры
под — нял — ся к си —

к си

я — ра — я — ра,
ним не — бе — сам,

я — ра — я — ра.
ним не — бе — сам.

Уч — дум
Па — рил

сон — суз сә —
в бес — край — ней

6

V-ni | Viola

бу - лут - ла - ры я - ра - я -
 под - нял - ся я, под - нял - ся

бу - лут - ла - ры
 под - нял - ся к си -

ма - лар - да бу - лут - ла -
 вы - ши - не, под - нял - ся

Fl.

ра,
я.

мэн И раст кэл - дим
И звёз - ды мне

я - ра - я - ра
ним не - бе - сам.

ры я - ра.
к не - бе - сам.

Мэн раст кэл -
И звёз - ды

poco a poco rit.

эш - гин и - лэ па - рыл - да - ян ул - дуз - ла - ра
о муд - ро - сти тво - ей бес-смерт-ной пе - ли там.

дим эш - ги - нэ.
мне пе - ли там.

poco a poco rit.

Fl. Cl.

Andante con moto

Баш чэк-ди - сә көн-лүм һа-ра.
Мне пе - ли там, мне пе-ли там.

Andante con moto

V-ni I V-ni II

p *Timp.* *rit.* *molto*

Cor.

8- 7

p *sf p Arpa.Q.*

Cel. C.B.

Тенор так охуян. Тенор соло

8- 8- 8-

Arpa *pp*

Өз се — вим — ли рәһ — бә — рим — лә
Веч — но на — род наш о те — бе

са — лам — ла — шыр э — зиз вә — тән,
па — мять хра — нит в стра — не тво — ей.

9

из - ди - нам - лар а - хын а - хын кә - либ
и к мав - зо - ле - ю тво - е му те - кут

Q. pizz.

p

ке - чир мав - зо - лей - дән. лей - дән.
всег - да тол - пы лю - дей. лю - дей.

Meno mosso

С. Ле - нин е - нә сә - һәр, ах - шам
Лю - би - мой Ро - ди - ны сы - ны,

mf

10

Meno mosso

mf

Cel. C.B. pizz.

ил - нам ве - рир бу эл - лә - рә.
за - ве - там мы тво - им вер - ны.

C. Е - нә һәр күн э - зиз а - та
Ты у - ка - зал всем к сча - стью путь,

A.

T.

B.

II

йол кес - та - рир ка - и - на - та.
с то - го пу - ти нам не свер - нуть.



Bl.

mf

Cor. Viola

Cor.

f

cresc. *poco a poco*

Темпо I

ff

Ле-нин! Һәр ан я-ша-йыр-сан
Свет-лый ге-ний твой се-год-ня

ff

Ле-нин! Һәр ан я-ша-йыр-сан
Свет-лый ге-ний твой се-год-ня

я
Свет

Темпо I

13

ша
лый

f

f

В

в

сән.

сән.

сән,

твой,

Bl. Q.

Ке-дир нур-лу йол-ла-рын-ла бе-йүк рәһ-бәр, а - на вә -
и тво-ей до-ро-гой яс-ной Ста-лин нас ве-дёт, нас ве -

Ке-дир нур-лу йол-ла-рын-ла бе-йүк рәһ-бәр, а - на вә -
и тво-ей до-ро-гой яс-ной Ста-лин нас ве-дёт, нас ве -

бе
Ста - йүк рәһ
лин ве

The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a single-note bass line in the left hand.

тән. Е-рин, ке-йүн гүд-рә-ти вар
дёт. Слов-но сад пре-крас-ный, край ро -

тән. Е
дёт, ве

тән. Е-рин, ке-йүн гүд-рә-ти вар
дёт. Слов-но сад пре-крас-ный, край ро -

бәр. Е
дёт, ве

The piano accompaniment continues with chords in the right hand and a single-note bass line in the left hand. A *Cor.* (Corno) part is indicated in the lower right.

Piu mosso

хал - гы - мыз - да;
ди - мый цве - тёт,

рин
дёт.

хал - гы - мыз - да;
ди - мый цве - тёт,

рин.
дёт.

Зүл мэт мө - нө яд -
Сча - стли вий мой на -

14 *Piu mosso*

mf *f*

шад - дыр, э - лим
на - род по - ёт,

шад - дыр э - лим
на - род по - ёт,

дыр, род юр о - дум, Ле - ни - не шад - по -

f

шад-дыр э-лим. Сэн - сэн зэ - фэр бай - ра - ғы -
 на - род по - ёт. Ты нас взле - ле - ял и взра -

шад-дыр э-лим. Сэн - сэн зэ - фэр бай - ра - ғы -
 на - род по - ёт. Ты нас взле - ле - ял и взра -

дыр.
ёт.

8

f

мыз
стил,

мыз
стил,

f

ff

ком — му — низ — мин йол — ла — рын — да.
 путь к ком — му — низ — му о — за — рил!

ff

ком — му — низ — мин йол — ла — рын — да.
 путь к ком — му — низ — му о — за — рил!

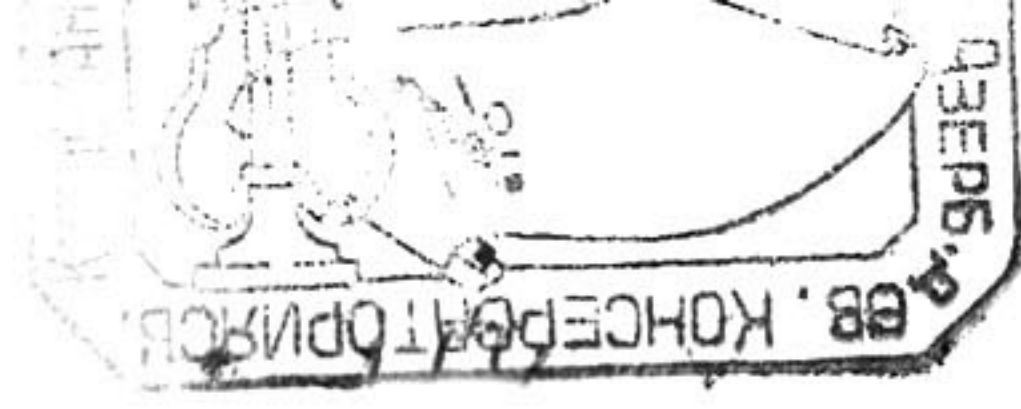
ff

15

Ле — нин! — нин!
 Ле — нин! — нин!

Ле — нин! — нин!
 Ле — нин! — нин!

ff (♯) (♯)



Музыкальная партитура с четырьмя голосовыми линиями. В третьем такте ноты сопровождаются русскими буквами: "Ле" и "Ле".

Партитура для фортепиано. Верхняя часть содержит быстрые пассажи в правой руке, а нижняя — более медленные движения в левой. Динамические обозначения: *f* и *ff*.

Музыкальная партитура с четырьмя голосовыми линиями, содержащая длинные ноты, соединенные широкими дугами. В начале ноты сопровождаются русскими буквами: "нин!" и "нин!".

Партитура для фортепиано. Включает быстрые пассажи и завершается медленным тремолом. Динамические обозначения: *fff*, *rit.* и *ff*.

Редакторлары: *Б. Зейдман*
М. Әһмәдов
Рәссамы *Ә. Нәчыев*

Чапа имзаланмыш 17/XI-1951-чи ил.
Кағыз форматы 62x82. Чап вәрә-
ги 3,5. ФГ 18554. Тираж 1000. Си-
фариш 955.

Азәрбайчан ССР НС янында Поли-
граф сәнаен, нәшрийат вә китаб ти-
чарәти ишләри идарәси.

26 комисар адына мөтбәә. Бакы,
Әли Байрамов күчәси, № 3.

3 ман. 50 гэл.
руб. 50 коп.

Гиймәти 1952-чл ил прайскуриты узродир.

ДЖ. ДЖАНГИРОВ
С. АЛЕСКЕРОВ

ЛЕНИНУ

Для смешанного хора и солиста в сопровождении оркест
(Переложение для фортепиано)

Азербайджанское Государственное Музыкальное Издательс
Баку - 1952